



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

Resposta à interpelação escrita apresentada pelo deputado à Assembleia Legislativa,

Chan Iek Lap

Em cumprimento das instruções do Chefe do Executivo, e tendo em consideração os pareceres da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), da Direcção dos Serviços de Economia (DSE) e da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), o Instituto Cultural (IC) apresenta a seguinte resposta à interpelação escrita do Senhor Deputado Chan Iek Lap, de 29 de Junho de 2016, enviada a coberto do ofício n.º 603/E490/V/GPAL/2016 da Assembleia Legislativa, de 6 de Julho de 2016, e recebida pelo Gabinete do Chefe do Executivo em 7 de Julho de 2016:

1. A maioria dos filmes produzidos em Macau, sejam longas-metragens, micro-filmes ou documentários, constituem produções independentes ou de cinema artístico, enquanto que a produção comercial, contrariamente ao descrito pelo senhor deputado, é em número limitado.

O IC tem-se empenhado em promover o desenvolvimento da indústria cinematográfica local. Para impulsionar a produção local de filmes e proporcionar, aos profissionais de cinema locais, oportunidades de produzir e realizar longas-metragens, foi lançado o Programa de Apoio à Produção Cinematográfica de Longas Metragens. Actualmente há já quatro longas-metragens que se encontram em fase de filmagem ou de pós-produção ao abrigo deste programa e prevê-se que as suas exposições públicas se concretizem no futuro próximo. Segundo o *feedback* dos participantes na edição de 2013 deste programa, para além da oportunidade de produzir longas-metragens, o mesmo permitiu-lhes ainda alargar a rede de



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

contactos, enriquecer os seus conhecimentos profissionais e aumentar a confiança dos investidores na produção das obras seleccionadas. Na mesma linha e com vista a promover o desenvolvimento de diferentes tipos de obras audiovisuais locais, o IC concede, através do Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais das Associações Locais, subsídios para a produção de micro-filmes e de documentários.

Além do apoio do IC destinado a indivíduos ou associações da área cinematográfica, o apoio concedido, desde 2014, pelo Fundo das Indústrias Culturais às empresas do sector criativo de Macau, também inclui projectos comerciais da indústria cinematográfica e televisiva, promovendo em conjunto o desenvolvimento das actividades comerciais a montante e a jusante desta indústria. Ao mesmo tempo, a DST tem vindo também a exhibir e a promover Macau, através de apoio a actividades cinematográficas e a produções televisivas, bem como através de transmissões televisivas e de plataformas audiovisuais, divulgando Macau junto da indústria cinematográfica e do público, interna e externamente, como um destino para realização de filmagens cinematográficas.

Em 2015, o IC lançou o Programa de Cedência Temporária do Espaço da Cinemateca · Paixão, disponibilizando espaços para a realização de actividades relacionadas com o cinema artístico, filmes independentes e filmes produzidos e filmados em Macau, com vista a reforçar o interesse do público pelo cinema, proporcionar mais opções e promover o desenvolvimento da cultura cinematográfica em Macau. A fim de criar uma plataforma de comunicação, intercâmbio e cooperação para os profissionais locais, concentrar o interesse pela criação cinematográfica local, aumentar a capacidade de apreciação e promover o desenvolvimento da crítica cinematográfica, a operação da Cinemateca · Paixão vai ser



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

adjudicada através de concurso público.

Aprofundar-se-á a cooperação entre Guangdong, Hong Kong e Macau na área do cinema, através da abordagem conjunta da possibilidade de execução de novos projectos neste âmbito, com vista à diversificação da cooperação.

2. O IC tem-se empenhado em criar, de várias formas, uma reserva de quadros qualificados para as diferentes áreas de trabalho no âmbito da indústria cinematográfica de Macau. A fim de promover a formação de talentos prevista nas Linhas de Acção Governativa do Governo da RAEM, o IC lançou o Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais, destinado aos residentes permanentes da RAEM que tenham sido admitidos em licenciaturas ou mestrados nas áreas da cultura e das artes, incluindo o cinema e a televisão, em instituições de ensino superior situadas fora de Macau. Os cursos de cinema e televisão abrangem, entre outros, a iluminação, a cinematografia, a representação, a sonoplastia, a produção de arte e a elaboração de argumentos cinematográficos. Pretende-se com este programa formar talentos artístico-culturais locais, de modo a injectar uma maior força motriz que contribua para o desenvolvimento sustentável da cultura de Macau. O IC compreende perfeitamente que o cinema, enquanto arte integrada, requer os esforços conjuntos de quadros criativos de diferentes áreas para a produção de obras. Por isso, para além do Programa de Apoio à Produção Cinematográfica de Longas Metragens acima referido, a série de Programas de Subsídios para as Indústrias Culturais e Criativas de Macau, que vêm sendo lançados pelo IC desde 2013, incluem ainda o Programa de Subsídios à Criação de Amostras de Design de Moda, o Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais e o Programa de Subsídios à Produção de Curtas-Metragens



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

de Animação Originais, com vista a proporcionar oportunidades aos residentes locais que se dedicam à produção de moda, à produção musical e ao cinema de animação, incluindo figurinos, bandas sonoras e efeitos especiais.

Desde 2015, o IC lançou várias actividades no âmbito do funcionamento experimental da Cinemateca · Paixão, com vista a permitir ao público, aos cinéfilos e aos profissionais do sector oportunidades para conhecerem melhor a produção cinematográfica. Estas actividades incluíram um *Workshop* de Projectção de Filmes Digitais, a palestra sobre cinema, “Fusão de Som e Luz: Penetrar no Mundo das Bandas Sonoras de Filmes”, o seminário, “A Arte do Cinema – Teoria e Aplicação”, e as palestras, “Como pode uma história ser contada através da montagem cinematográfica?” e “Cinematografia: criatividade atrás do visor”.

A fim de reforçar a cooperação e a comunicação entre o sector cinematográfico local e o do exterior, o IC disponibiliza informações sobre oportunidades de trabalho e dados de contactos no *website* e na base de dados das Indústrias Culturais e Criativas de Macau para que os membros do sector criativo local possam participar em diferentes produções cinematográficas, aumentando assim as oportunidades para os diferentes profissionais do sector. O IC também apoia a realização de actividades ou cursos de formação na área cinematográfica por parte de associações, através do Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais das Associações Locais, tendo em vista a preparação de quadros qualificados para as diferentes áreas de trabalho cinematográfico.

Acresce, em cumprimento das linhas de acção governativa quanto ao desenvolvimento da diversificação da economia, que a DSAL realizou cursos de formação profissional tendo



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

como objectivo o desenvolvimento deste sector e a necessidade de técnicos profissionais. No corrente ano foi lançada a primeira edição do “Curso básico de VFX - efeitos visuais e efeitos especiais em pós-produção”, proporcionando aos trabalhadores da área e aos fotógrafos, a aprendizagem de técnicas de efeitos especiais em pós-produção e conhecimentos sobre a utilização de *software*, permitindo-lhes aumentar os conhecimentos e as qualificações profissionais, acompanhando o desenvolvimento da tecnologia multimédia, de modo a apoiar o sector cinematográfico e a formar pessoal local qualificado. A DSAL irá reforçar a comunicação com este sector para organizar mais cursos de formação e de qualificação profissional, adequados ao desenvolvimento do mesmo, a fim de apoiar o desenvolvimento do sector e formar pessoal qualificado.

3. Para promover o intercâmbio entre o sector cinematográfico local e o do exterior e proporcionar uma plataforma de contacto e de negociação directa aos respectivos representantes, o IC, a Administração de Imprensa e Publicação, Rádio, Cinema e Televisão da Província de Guangdong e o Hong Kong Film Development Council co-organizam, desde 2014, a Feira de Investimento na Produção Cinematográfica entre Guangdong-Hong Kong-Macau e as Actividades de Intercâmbio Cinematográfico entre Guangdong-Hong Kong-Macau, ao abrigo dos mecanismos de cooperação regional do Acordo-Quadro de Cooperação Guangdong-Macau e da Reunião de Cooperação Cultural do Grande Delta do Rio das Pérolas. A referida feira permite a concentração, em Macau, de investidores e profissionais do cinema das três zonas, aumentando as oportunidades de investimento, de intercâmbio, de comunicação e de cooperação nesta área. Ao longo de dois anos, três filmes locais já conseguiram investimento e colaboração nas filmagens por parte da RPC. As actividades de



澳門特別行政區政府
Governho da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

intercâmbio permitem ainda aos representantes do sector cinematográfico das três zonas conhecerem melhor a política da RPC relativa ao cinema, os procedimentos e o regime de apresentação de pedidos de licenças de filmagens e de exibição de filmes, para além de proporcionar uma óptima oportunidade de comunicação, intercâmbio e referências entre o sector cinematográfico das três zonas e de promoção de formas de cooperação variadas.

Com a concretização do Acordo CEPA, o Governo da RAEM está empenhado em impulsionar as empresas locais no pleno aproveitamento dos benefícios trazidos pela liberalização permitida pelo Acordo CEPA, incluindo a possibilidade de distribuição por parte das empresas com “Licença para a Exploração de Distribuição de Filmes Cinematográfica”, de filmes em língua chinesa produzidos em Macau, não estando sujeitos ao regime de quotas de importação para distribuição no Interior da China. Paralelamente, os filmes em dialecto co-produzidos por Macau e pelo Interior da China podem, caso sejam legendados em chinês, ser distribuídos e exibidos no Interior da China. Estas medidas permitem às empresas da RAEM maiores facilidades de negócios no Interior da China, oferecendo ainda ao sector de serviços local, mais oportunidades de acesso àquele mercado.

O IC também fomenta activamente a participação do sector local em festivais e mostras de cinema no exterior, visando dar a conhecer externamente as obras e a cultura cinematográfica local. Tomando como exemplo os anos de 2014 e 2015, informa-se que houve obras cinematográficas locais a representar a RAEM na Mostra de Cinema de Hong Kong e Macau, no Festival de Cinema Galo de Ouro e Cem Flores, tendo sido exibidas, no primeiro Ciclo de Cinema de Macau na Província de Guangdong em 2014, seis longas-metragens e duas curtas-metragens locais.



澳門特別行政區政府
Governho da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

Em Março do corrente ano, o IC colaborou pela primeira vez com a DST na instalação dum Pavilhão de Macau, na 20.^a edição do *Hong Kong International Film and TV Market* e na organização da participação do sector local no evento, com vista a desenvolver o mercado nacional e internacional e promover a cooperação em mais projectos. Durante o evento, a DST realizou uma conferência de imprensa, a fim de consolidar os efeitos de promoção, irá apresentar o 1.º Festival Internacional de Cinema e Cerimónia de Entrega de Prémios • Macau, o qual terá lugar, de 8 a 13 de Dezembro do corrente ano, no Centro Cultural de Macau e no Centro de Ciência de Macau. Serão apresentados durante o mesmo, filmes originais com taxas de audiência elevadas, profissionais de renome na área cinematográfica serão convidados a participar nas várias actividades, realizar-se-ão acções de formação, nomeadamente *Materclasses* que permitirão o intercâmbio entre mestres, espectadores e membros do sector cinematográfico local, criando-se, através deste Festival uma plataforma que impulsionará a interacção entre os profissionais locais e internacionais e alargará os horizontes daqueles. O objectivo de longo prazo é transformar o Festival Internacional de Cinema e Cerimónia de Entrega de Prémios • Macau num dos principais eventos internacionais de cinema no mercado da Ásia, aumentando o prestígio de Macau neste sector e, ao mesmo tempo, desenvolvendo sinergias entre o turismo e a cultura, enriquecendo desta forma o conteúdo cultural do turismo de Macau, beneficiando a longo prazo o desenvolvimento sustentável das indústrias culturais e criativas e da indústria turística locais.

Para resolver o problema que os membros do sector cinematográfico enfrentam ao pretenderem rodar filmes em Macau, o que implica a necessidade de deslocação a diversos serviços para obtenção das licenças de filmagem, o IC e os diferentes serviços envolvidos



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

criaram recentemente mecanismos de coordenação interdepartamental tendo em vista a simplificação do procedimento, de forma a reduzir o tempo e os recursos humanos necessários para apresentação dos pedidos e assim facilitar a rodagem de filmes em Macau.

Acresce, o lançamento pela DSE, no âmbito das respectivas competências, de várias medidas e políticas de apoio financeiro, concedendo empréstimos sem juros e sem garantia de créditos às empresas que exerçam actividades em diferentes sectores e em diferentes fases de desenvolvimento, incluindo empresas que se dediquem a actividades culturais e criativas, nomeadamente à produção cinematográfica, de forma a aliviar a pressão financeira e permitir a liberação de recursos financeiros para expansão do negócio. Nessas medidas de apoio incluem-se o “Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas”, o “Plano de Apoio a Jovens Empreendedores”, o “Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas” e o “Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas Destinados a Projecto Específico”. Foi ainda lançado o programa de “Bonificação de Juros de Créditos para Financiamento Empresarial”, que visa apoiar as empresas na compra de equipamentos cinematográficos, incentivando assim as empresas a aumentarem a respectiva capacidade operacional e a competitividade.

Agradeço desde já a atenção de V. Ex.^a para o assunto.

Macau, aos 8 de Agosto de 2016.

O Presidente do Instituto Cultural

Ung Vai Meng